

JTC2/SC2/WG2 **N 2190**

Date: 2000-03-14

From: "Levon H. Aslanyan" <lasl@sci.am>

Subject: Armenian in SC2 character set standards (3 attachments)

Dear Ms Kimura,

As we discussed earlier, I'm sending the basic documents on standardization of Armenian, which were adopted at SARM late 1999. I already sent this papers to ELOT. Also we sent a fax letter asking to delay the insertion of Armenian into the Win2000 because of differences of ISO/IEC 10646-1 and of AMST34.001-99 and AMST 34.002-99. Still we wait for their response.

We know that it is difficult and time consuming to make changes of existing standards. But we would like to harmonise the set of basic standards, moreover entering the use of Unicode, where we haven't too much information at this moment. We need to coordinate our steps with the responsible organisation and we hope your support in that.

I'm sending by this letter the basic documents in translation and hope to receive your comments. Afterwards we will do the official submission.

Kind Regards,

Levon Aslanyan

At 13:31 14.01.00 +0900, you wrote:

Dear Mr. Aslanyan,

Thank you for the information on the Armenian situation. I will forward your message to Prof. Kohji Shibano (SC 2 Chairman), Mr. Mike Ksar (WG 2 Convener) and Mr. Evangelos Melagrakis (WG 3 Convener). Also, when the translated document of your national projects arrives, I will forward it to the above three people for their consideration.

To be effective, I would suggest that you participate in WG 2 and WG 3 activities. ISO/IEC 10646-1 is WG 2 project. ISO 10585 is ISO/TC 46's project now but will be transferred to SC 2 and WG 3 will be responsible for it.

The e-mail addressees of the WG Conveners are as follows:

WG 2 Convener, Mr. Mike Ksar: mike_ksar@hp.com

WG 3 Convener, Mr. Evangelos E. Melagrakis: eem@elot.gr

On your request, Conveners may add your name and/or other experts' names to their mailing list.

Best regards,

Toshiko KIMURA (Ms.)

INFORMATION TECHNOLOGIES

Character sets and information encoding

Armenian character set

UDC 681.3.04:003.344

T62

ICS 35.040

Keywords: information, interchange, processing, character

Foreword

1 Prepared and proposed by Technical Committee "Information Technologies" of SARM acting on the basis of National Academy of Sciences

2 Adopted and implemented by SARM. Order N 54-V 1999.12.30

3 Registered in the state register of standards of the Republic of Armenia N 285-99 1999.12.30

4 Realises norms of Law of the Republic of Armenia "On Language"

5 Supersedes AMST 34.001-97

STANDARD of ARMENIA

Information technologies Character sets and information encoding Armenian character set

Date of implementation

2000-01-01

1 Scope

This standard specifies a set of Armenian characters which is intended for use in information interchange and data processing applications for preparation, input, presentation, storage and transmission of Armenian data.

This standard does not define graphic representation for characters

2 Armenian letters, punctuation and special marks

2.1 A set of Armenian letters, punctuation marks and special marks is given in table 1

Table 1

Character	Name
Letters	
Ա	CAPITAL LETTER AYB
ա	SMALL LETTER AYB
Բ	CAPITAL LETTER BEN
բ	SMALL LETTER BEN
Գ	CAPITAL LETTER GIM
գ	SMALL LETTER GIM
Ը	CAPITAL LETTER DA
ը	SMALL LETTER DA
Թ	CAPITAL LETTER YECH
թ	SMALL LETTER YECH
Չ	CAPITAL LETTER ZA
չ	SMALL LETTER ZA
Պ	CAPITAL LETTER EH
պ	SMALL LETTER EH
Ր	CAPITAL LETTER AT
ր	SMALL LETTER AT
Տ	CAPITAL LETTER TO
տ	SMALL LETTER TO

Table 1 (continued)

Ä	CAPITAL LETTER ZHE
ä	SMALL LETTER ZHE
Æ	CAPITAL LETTER INI
Ç	SMALL LETTER INI
È	CAPITAL LETTER LYUN
É	SMALL LETTER LYUN
Ê	CAPITAL LETTER KHE
Ë	SMALL LETTER KHE
Ì	CAPITAL LETTER TSA
Í	SMALL LETTER TSA
Î	CAPITAL LETTER KEN
Ï	SMALL LETTER KEN
Ð	CAPITAL LETTER HO
Ñ	SMALL LETTER HO
Ò	CAPITAL LETTER DZA
Ó	SMALL LETTER DZA
Ô	CAPITAL LETTER GHAT
Õ	SMALL LETTER GHAT
Ö	CAPITAL LETTER TCHE
×	SMALL LETTER TCHE
Ø	CAPITAL LETTER MEN
Ù	SMALL LETTER MEN
Ú	CAPITAL LETTER HI
Û	SMALL LETTER HI
Ü	CAPITAL LETTER NU
Ý	SMALL LETTER NU
Ɔ	CAPITAL LETTER SHA
ß	SMALL LETTER SHA
à	CAPITAL LETTER VO
á	SMALL LETTER VO
â	CAPITAL LETTER CHA
ã	SMALL LETTER CHA
ä	CAPITAL LETTER PE
å	SMALL LETTER PE
æ	CAPITAL LETTER JE
ç	SMALL LETTER JE
è	CAPITAL LETTER RA
é	SMALL LETTER RA
ê	CAPITAL LETTER SE

Table 1 (continued)

ë	SMALL LETTER SE
ì	CAPITAL LETTER VEV
í	SMALL LETTER VEV
î	CAPITAL LETTER TYUN
ï	SMALL LETTER TYUN
ð	CAPITAL LETTER RE
ñ	SMALL LETTER RE
ò	CAPITAL LETTER TSO
ó	SMALL LETTER TSO
àõ	CAPITAL LETTER U
áõ	SMALL LETTER U
ô	CAPITAL LETTER VYUN
õ	SMALL LETTER VYUN
ö	CAPITAL LETTER PYUR
÷	SMALL LETTER PYUR
ø	CAPITAL LETTER KE
ù	SMALL LETTER KE
ú	CAPITAL LETTER O
û	SMALL LETTER O
ü	CAPITAL LETTER FE
ý	SMALL LETTER FE
Ligatures	
..	LIGATURE YEV
Intonation marks	
ˊ	ACCENT
–	EXCLAMATION MARK
±	QUESTION MARK
Partition marks	
-	HYPHEN MARK
...	SUSPENSION POINTS
’	APOSTROPHE
,	COMMA
ˆ	SEPARATION MARK
.	MIDDLE DOT
:	FULL STOP
--	SEPARATION LINE
Group marks	
՝	RIGHT ARMENIAN QUOTE
՝	LEFT ARMENIAN QUOTE

-	JOINING LINE
---	--------------

2.2 Numerical values of Armenian letters are the following

²(1)	´(2)	¶(3)	ˆ(4)	°(5)	¼(6)	¾(7)	À(8)	Â(9)
Ä(10)	Æ(20)	È(30)	Ê(40)	Ì(50)	Î(60)	Ð(70)	Ò(80)	Ô(90)
Ö(100)	Ø(200)	Ú(300)	Ü(400)	Բ(500)	à(600)	â(700)	ä(800)	æ(900)
è(1000)	ê(2000)	ì(3000)	î(4000)	đ(5000)	ò(6000)	à,â,ô(7000)	ö(8000)	ø(9000)

2.3 Other characters used in the Armenian language are given in table 2

Table 2

Character	Name
)	RIGHT PARENTHESIS
(	LEFT PARENTHESIS
]	RIGHT SQUARE BRACKET
[	LEFT SQUARE BRACKET
}	RIGHT CURLY BRACKET
{	LEFT CURLY BRACKET
¢	SECTION MARK
%	PERCENT
#	NUMBER
/	SLASH
	VERTICAL LINE
<	LESS THAN SIGN
>	GREATER THAN SIGN
+	PLUS SIGN
-	MINUS SIGN
*	ASTERISK
=	EQUAL SIGN

2.4 Numerals and ordinals used in the Armenian language;

Arabic numerals

0 zero 1 one 2 two 3 three 4 four 5 five 6 six 7 seven 8 eight 9 nine

Roman numerals

I first V fifth X tenth L 50th C 100th D 500th M 1000th

2.5 Other characters may be found in special texts in particular Roman and Greek characters, as well as special characters. The use of such characters is not regulated by this standard.

2.6 Ligature "ՎՎ" in Eastern Armenian encodes pair of small letters "yech" and "vev". That conforms to pair of "yech" and "vyun" in Western Armenian and grabar (old Armenian). With capital letters and strings of capital letters "ՎՎ" is substituted by "ՎՎ" "ՎՎ", "ՎՎ" "ՎՎ" in Eastern Armenian and "ՎՎ" "ՎՎ", "ՎՎ" "ՎՎ" in Western Armenian respectively.

With division into syllables "ՎՎ" is transformed into pair and divided. If the pair joins two word roots it is not substituted by "ՎՎ" e. q. in the word "ՎՎ ՎՎ ՎՎ" "ՎՎ ՎՎ ՎՎ"

2.7 With alphabetical classification of information character "ՎՎ" is equal to the sequence of joined characters.

2.8 Punctuation mark "՝" (apostrophe) is used instead of unstable vowel and has not special alphabetical meaning.

INFORMATION TECHNOLOGIES

Character sets and information encoding

7-, 8- and 16- bit encoding Armenian character set

UDC 681.3.04: 003.344

T62

ICS 35.040

Keywords: information, interchange, processing, character, bit

FOREWORD

1 Prepared and proposed by Technical Committee " Information technologies" of SARM, acting on the basis of National Academy of Sciences

2 Adopted and implemented by SARM. Order N 54-V 1999.12.30

3 Registered in the state register of standards of the Republic of Armenia N 286-99 1999.12.30

4 Realises norms of Law of Republic of Armenia " On Language"

5 Supersedes AMST 34.002-97

STANDARD of ARMENIA

Information technologies Character sets and information encoding 7, 8 and 16 - bit encoding Armenian character set

Date of implementation

2000-01-01

1 Scope

This standard specifies a set of 7-, 8- and 16- bit encoding of the Armenian character set. 8- and 16-bit encoding is intended for use in information interchange and data processing applications for Armenian data preparation, input, presentation, storage and transmission, while 7- bit encoding is intended for special technological problems handling.

This standard does not specify graphic representation of characters.

2 Normative references

This standard refers provisions which are included in AMST 34.001-99 Information technologies. Character set and information encoding. Armenian character set.

3 Character set

3.1 Armenian Character Set in accordance with AMST 34.001-99, positions of characters in the code table and values of codes are given in Table 1

Table 1

Position			Character	Abbreviation	Name	Code		
7-bit	8-bit	16-bit				7-bit	8-bit	16-bit
02/00	10/00	0530			This position shall not be used	32	160	1328
02/01	10/01	0531	ձ	ArmSep	SEPARATION MARK	33	161	1329
02/02	10/02	0532	.	ArmDot	MIDDLE DOT	34	162	1330
02/03	10/03	0533	,	ArmComma	COMMA	35	163	1331
02/04	10/04	0534	:	ArmFullStop	FULL STOP	36	164	1332
02/05	10/05	0535	...	ArmSuspPoints	SUSPENSION POINTS	37	165	1333
02/06	10/06	0536	--	ArmSepLine	SEPARATION LINE	38	166	1334
02/07	10/07	0537	-	ArmJoinLine	JOINING LINE	39	167	1335
02/08	10/08	0538	՝	ArmLeftQuote	LEFT ARMENIAN QUOTE	40	168	1336
02/09	10/09	0539	՛	ArmRightQuote	RIGHT ARMENIAN QUOTE	41	169	1337
02/10	10/10	053A	-	ArmHyphen	HYPHEN MARK	42	170	1338
02/11	10/11	053B	՝	ArmAccent	ACCENT	43	171	1339
02/12	10/12	053C	–	ArmExclam	EXCLAMATION MARK	44	172	1340
02/13	10/13	053D	±	ArmQuestion	QUESTION MARK	45	173	1341
02/14	10/14	053E			RESERV	46	174	1342
02/15	10/15	053F	”	ArmYev	LIGATURE YEV	47	175	1343

Table 1 (continued)

03/00	11/00	0540	²	ArmCapAyb	CAPITAL LETTER AYB	48	176	1344
03/01	11/01	0541	³	ArmSmallAyb	SMALL LETTER AYB	49	177	1345
03/02	11/02	0542	˘	ArmCapBen	CAPITAL LETTER BEN	50	178	1346
03/03	11/03	0543	μ	ArmSmallBen	SMALL LETTER BEN	51	179	1347
03/04	11/04	0544	¶	ArmCapGim	CAPITAL LETTER GIM	52	180	1348
03/05	11/05	0545	·	ArmSmallGim	SMALL LETTER GIM	53	181	1349
03/06	11/06	0546	˙	ArmCapDa	CAPITAL LETTER DA	54	182	1350
03/07	11/07	0547	¹	ArmSmallDa	SMALL LETTER DA	55	183	1351
03/08	11/08	0548	°	ArmCapYech	CAPITAL LETTER YECH	56	184	1352
03/09	11/09	0549	»	ArmSmallYech	SMALL LETTER YECH	57	185	1353
03/10	11/10	054A	¹ / ₄	ArmCapZa	CAPITAL LETTER ZA	58	186	1354
03/11	11/11	054B	¹ / ₂	ArmSmallZa	SMALL LETTER ZA	59	187	1355
03/12	11/12	054C	³ / ₄	ArmCapEh	CAPITAL LETTER EH	60	188	1356
03/13	11/13	054D	¿	ArmSmallEh	SMALL LETTER EH	61	189	1357

Table 1 (continued)

03/14	11/14	054E	À	ArmCapAt	CAPITAL LETTER AT	62	190	1358
03/15	11/15	054F	Á	ArmSmallAt	SMALL LETTER AT	63	191	1359
04/00	12/00	0550	Â	ArmCapTo	CAPITAL LETTER TO	64	192	1360
04/01	12/01	0551	Ã	ArmSmallTo	SMALL LETTER TO	65	193	1361
04/02	12/02	0552	Ä	ArmCapZhe	CAPITAL LETTER ZHE	66	194	1362
04/03	12/03	0553	Å	ArmSmallZhe	SMALL LETTER ZHE	67	195	1363
04/04	12/04	0554	Æ	ArmCapIni	CAPITAL LETTER INI	68	196	1364
04/05	12/05	0555	Ç	ArmSmallIni	SMALL LETTER INI	69	197	1365
04/06	12/06	0556	È	ArmCapLyun	CAPITAL LETTER LYUN	70	198	1366
04/07	12/07	0557	É	ArmSmallLyun	SMALL LETTER LYUN	71	199	1367
04/08	12/08	0558	Ê	ArmCapKhe	CAPITAL LETTER KHE	72	200	1368
04/09	12/09	0559	Ë	ArmSmallKhe	SMALL LETTER KHE	73	201	1369
04/10	12/10	055A	Ì	ArmCapTsa	CAPITAL LETTER TSA	74	202	1370
04/11	12/11	055B	Í	ArmSmallTsa	SMALL LETTER TSA	75	203	1371

Table 1 (continued)

04/12	12/12	055C	Î	ArmCapKen	CAPITAL LETTER KEN	76	204	1372
04/13	12/13	055D	İ	ArmSmallKen	SMALL LETTER KEN	77	205	1373
04/14	12/14	055E	Ð	ArmCapHo	CAPITAL LETTER HO	78	206	1374
04/15	12/15	055F	Ñ	ArmSmallHo	SMALL LETTER HO	79	207	1375
05/00	13/00	0560	Ò	ArmCapDza	CAPITAL LETTER DZA	80	208	1376
05/01	13/01	0561	Ó	ArmSmallDza	SMALL LETTER DZA	81	209	1377
05/02	13/02	0562	Ô	ArmCapGhat	CAPITAL LETTER GHAT	82	210	1378
05/03	13/03	0563	Õ	ArmSmallGhat	SMALL LETTER GHAT	83	211	1379
05/04	13/04	0564	Ö	ArmCapTche	CAPITAL LETTER TCHE	84	212	1380
05/05	13/05	0565	×	ArmSmallTche	SMALL LETTER TCHE	85	213	1381
05/06	13/06	0566	Ø	ArmCapMen	CAPITAL LETTER MEN	86	214	1382
05/07	13/07	0567	Ù	ArmSmallMen	SMALL LETTER MEN	87	215	1383
05/08	13/08	0568	Ú	ArmCapHi	CAPITAL LETTER HI	88	216	1384
05/09	13/09	0569	Û	ArmSmallHi	SMALL LETTER HI	89	217	1385

Table 1 (continued)

05/10	13/10	056A	Ü	ArmCapNu	CAPITAL LETTER NU	90	218	1386
05/11	13/11	056B	Ý	ArmSmallNu	SMALL LETTER NU	91	219	1387
05/12	13/12	056C	Ɔ	ArmCapSha	CAPITAL LETTER SHA	92	220	1388
05/13	13/13	056D	ß	ArmSmallSha	SMALL LETTER SHA	93	221	1389
05/14	13/14	056E	à	ArmCapVo	CAPITAL LETTER VO	94	222	1390
05/15	13/15	056F	á	ArmSmallVo	SMALL LETTER VO	95	223	1391
06/00	14/00	0570	â	ArmCapCha	CAPITAL LETTER CHA	96	224	1392
06/01	14/01	0571	ã	ArmSmallCha	SMALL LETTER CHA	97	225	1393
06/02	14/02	0572	ä	ArmCapPe	CAPITAL LETTER PE	98	226	1394
06/03	14/03	0573	å	ArmSmallPe	SMALL LETTER PE	99	227	1395
06/04	14/04	0574	æ	ArmCapJe	CAPITAL LETTER JE	100	228	1396
06/05	14/05	0575	ç	ArmSmallJe	SMALL LETTER JE	101	229	1397
06/06	14/06	0576	è	ArmCapRa	CAPITAL LETTER RA	102	230	1398
06/07	14/07	0577	é	ArmSmallRa	SMALL LETTER RA	103	231	1399
06/08	14/08	0578	ê	ArmCapSe	CAPITAL LETTER SE	104	232	1400
06/09	14/09	0579	ë	ArmSmallSe	SMALL LETTER SE	105	233	1401

Table 1 (continued)

06/10	14/10	057A	ì	ArmCapVev	CAPITAL LETTER VEV	106	234	1402
06/11	14/11	057B	í	ArmSmallVev	SMALL LETTER VEV	107	235	1403
06/12	14/12	057C	î	ArmCapTyun	CAPITAL LETTER TYUN	108	236	1404
06/13	14/13	057D	ï	ArmSmallTyun	SMALL LETTER TYUN	109	237	1405
06/14	14/14	057E	ð	ArmCapRe	CAPITAL LETTER RE	110	238	1406
06/15	14/15	057F	ñ	ArmSmallRe	SMALL LETTER RE	111	239	1407
07/00	15/00	0580	ò	ArmCapTso	CAPITAL LETTER TSO	112	240	1408
07/01	15/01	0581	ó	ArmSmallTso	SMALL LETTER TSO	113	241	1409
07/02	15/02	0582	àö	ArmCapU	CAPITAL LETTER U	114	242	1410
07/03	15/03	0583	áö	ArmSmallU	SMALL LETTER U	115	243	1411
07/04	15/04	0584	ô	ArmCapVyun	CAPITAL LETTER VYUN	116	244	1412
07/05	15/05	0585	õ	ArmSmallVyun	SMALL LETTER VYUN	117	245	1413
07/06	15/06	0586	ö	ArmCapPyr	CAPITAL LETTER PYUR	118	246	1414
07/07	15/07	0587	÷	ArmSmallPyr	SMALL LETTER PYUR	119	247	1415

Table 1 (continued)

07/08	15/08	0588	ø	ArmCapKe	CAPITAL LETTER KE	120	248	1416
07/09	15/09	0589	ù	ArmSmallKe	SMALL LETTER KE	121	249	1417
07/10	15/10	058A	ú	ArmCapO	CAPITAL LETTER O	122	250	1418
07/11	15/11	058B	û	ArmSmallO	SMALL LETTER O	123	251	1419
07/12	15/12	058C	ü	ArmCapFe	CAPITAL LETTER FE	124	252	1420
07/13	15/13	058D	ý	ArmSmallFe	SMALL LETTER FE	125	253	1421
07/14	15/14	058E	ʻ	ArmApostrophe	APOSTROPHE	126	254	1422
07/15	15/15	058F			This position shall not be used	127	255	1423

Notes

1 Character code values are given in decimal notation.

2 Order of characters, representing Armenian letters, arranged in positions from 11/00 to 15/13 in 8- bit notation conforms to the alphabetical order of that letters.

3 Character "''" in position 10/15 in 8- bit notation is equal to character combination "»" and "í" in Eastern Armenian and character combination "»" and "ö" in Western Armenian.

4 Punctuation mark " ' " (apostrophe) in position 15/14 is used instead of unstable vowel and has not special alphabetical meaning.

3.2 Codes of characters missed in table 1 are given in table 2.

Table 2

Position			Character	Abbreviation	Name	Code		
7-bit	8-bit	16-bit				7-bit	8-bit	16-bit
02/03	02/03	0023	#	number	NUMBER	35	35	35
02/05	02/05	0025	%	percent	PERCENT	37	37	37
02/08	02/08	0028	(	parentleft	LEFT PARENTHESIS	40	40	40
02/09	02/09	0029	)	parentright	RIGHT PARENTHESIS	41	41	41
02/10	02/10	002A	*	asterisk	ASTERISK	42	42	42
02/11	02/11	002B	+	plussign	PLUS SIGN	43	43	43
02/13	02/13	002D	-	minussign	MINUS SIGN	45	45	45
02/15	02/15	002F	/	slash	SLASH	47	47	47
03/12	03/12	003C	<	lessthansign	LESS THAN SIGN	60	60	60
03/13	03/13	003D	=	equalsign	EQUAL SIGN	61	61	61
03/14	03/14	003E	>	greaterthansign	GREATER THAN SIGN	62	62	62
05/11	05/11	005B	[	bracketleft	LEFT SQUARE BRACKET	91	91	91
05/13	05/13	005D	]	bracketright	RIGHT SQUARE BRACKET	93	93	93
07/11	07/11	007B	{	braceleft	LEFT CURLY BRACKET	123	123	123
07/12	07/12	007C		vertical line	VERTICAL LINE	124	124	124
07/13	07/13	007D	}	braceright	RIGHT CURLY BRACKET	125	125	125

3.3 Code tables

Positions of characters in 7-bit code table are given in figure 1

	0	1	2	3	4	5	6	7
0				²	Â	Ò	â	ò
1			ª	³	Ã	Ó	ã	ó
2			.	´	Ä	Ô	ä	ö
3			,	µ	Å	Õ	å	õ
4			:	¶	Æ	Ö	æ	ô
5			...	·	Ç	×	ç	õ
6			--	¸	È	Ø	è	ö
7			-	¹	É	Ù	é	÷
8			§	º	Ê	Ú	ê	ø
9			¡	»	Ë	Û	ë	ù
A			-	^{1/4}	Ì	Ü	ì	ú
B			º	^{1/2}	Í	Ý	í	û
C			—	^{3/4}	Î	Þ	î	ü
D			±	¿	Ï	ß	ï	ý
E				À	Ð	à	ð	þ
F			¨	Á	Ñ	á	ñ	

Figure 1

Positions of characters in 8-bit code table are given in figure 2. Code positions from 0 to 127 (00/00 07/15) are specified by International Standard ISO/IEC 10646-1[1].

	0	1	2	3	4	5	6	7	0	1	2	3	4	5	6	7
0			SP	0	@	P	`	p				²	Â	Ô	â	ò
1			!	1	A	Q	a	q			³	Ã	Ó	ã	ó	
2			"	2	B	R	b	r			.	˘	Ä	Ö	ä	ö
3			#	3	C	S	c	s			,	µ	Å	Õ	å	õ
4			\$	4	D	T	d	t			:	¶	Æ	Ö	æ	ô
5			%	5	E	U	e	u			...	·	Ç	×	ç	õ
6			&	6	F	V	f	v			--	„	È	Ø	è	ö
7			"	7	G	W	g	w			-	¹	É	Ù	é	÷
8			(	8	H	X	h	x			§	°	Ê	Ú	ê	ø
9			)	9	I	Y	i	y			!	»	Ë	Û	ë	ù
A			*	:	J	Z	j	z			-	^{1/4}	Ì	Ü	ì	ú
B			+	;	K	[	k	{			°	^{1/2}	Í	Ý	í	û
C			,	<	L	\	l				—	^{3/4}	Î	Þ	î	ü
D			-	=	M	]	m	}			±	¿	Ï	ß	ï	ý
E			.	>	N	^	n	~					À	Ð	à	ð
F			/	?	O	_	o				..		Á	Ñ	á	ñ

Figure 2

Positions of characters in 16-bit code table are given in figure 3.

	051	052	053	054	055	056	057	058
0				²	Â	Ô	â	ò
1			à	³	Ã	Ó	ã	ó
2			.	´	Ä	Ö	ä	ö
3			,	µ	Å	Õ	å	õ
4			:	¶	Æ	Ö	æ	ô
5			...	·	Ç	×	ç	õ
6			--	,	È	Ø	è	ö
7			-	¹	É	Ù	é	÷
8			§	°	Ê	Ú	ê	ø
9			!	»	Ë	Û	ë	ù
A			-	¼	Ì	Ü	ì	ú
B			°	½	Í	Ý	í	û
C			—	¾	Î	Þ	î	ü
D			±	¿	Ï	ß	ï	ý
E				À	Ð	à	ð	þ
F			..	Á	Ñ	á	ñ	

Figure 3

Annex
(informative)

Bibliography

ISO/IEC 10646-1:1993, Universal Multiply-Octet Coded Character Set (UCS)
Part 1: Architecture and basic Multilingual Plane

**INTERNATIONAL
STANDARD**

**ISO/IEC
10646-1**

First edition
1993-05-01

AMENDMENT

**Information technology - Universal
Multiple - Octet Coded Character
Set (UCS) -**

**Part 1:
Architecture and Basic Multilingual
Plane**

AMENDMENT-----: Armenian

Pages 40 and 41, Table 13-Row 05: ARMENIAN

*Replace tables 13 with amended tables 13, as in
attachment herewith*

TABLE 13 - ROW 05: ARMENIAN

dec	hex	Name
000	00	(This position shall not be used)
001	01	(This position shall not be used)
002	02	(This position shall not be used)
003	03	(This position shall not be used)
004	04	(This position shall not be used)
005	05	(This position shall not be used)
006	06	(This position shall not be used)
007	07	(This position shall not be used)
008	08	(This position shall not be used)
009	09	(This position shall not be used)
010	0A	(This position shall not be used)
011	0B	(This position shall not be used)
012	0C	(This position shall not be used)
013	0D	(This position shall not be used)
014	0E	(This position shall not be used)
015	0F	(This position shall not be used)
016	10	(This position shall not be used)
017	11	(This position shall not be used)
018	12	(This position shall not be used)
019	13	(This position shall not be used)
020	14	(This position shall not be used)
021	15	(This position shall not be used)
022	16	(This position shall not be used)
023	17	(This position shall not be used)
024	18	(This position shall not be used)
025	19	(This position shall not be used)
026	1A	(This position shall not be used)
027	1B	(This position shall not be used)
028	1C	(This position shall not be used)
029	1D	(This position shall not be used)
030	1E	(This position shall not be used)
031	1F	(This position shall not be used)
032	20	(This position shall not be used)
033	21	(This position shall not be used)
034	22	(This position shall not be used)
035	23	(This position shall not be used)
036	24	(This position shall not be used)
037	25	(This position shall not be used)
038	26	(This position shall not be used)
039	27	(This position shall not be used)
040	28	(This position shall not be used)
041	29	(This position shall not be used)
042	2A	(This position shall not be used)
043	2B	(This position shall not be used)
044	2C	(This position shall not be used)
045	2D	(This position shall not be used)
046	2E	(This position shall not be used)
047	2F	(This position shall not be used)
048	30	(This position shall not be used)
049	31	Armenian separation mark
050	32	Armenian middle dot
051	33	Armenian comma
052	34	Armenian full stop
053	35	Armenian suspension points
054	36	Armenian separation line
055	37	Armenian joining line
056	38	Armenian left quote
057	39	Armenian right quote
058	3A	Armenian hyphen
059	3B	Armenian accent
060	3C	Armenian exclamation mark
061	3D	Armenian question mark
062	3E	Reserv
063	3F	Armenian ligature YAV
064	40	Armenian capital letter AYÂ
065	41	Armenian small letter AYB
066	42	Armenian capital letter BEN
067	43	Armenian small letter BEN
068	44	Armenian capital letter GIM
069	45	Armenian small letter GIM
070	46	Armenian capital letter DA
071	47	Armenian small letter DA
072	48	Armenian capital letter YECH

dec	hex	Name
073	49	Armenian small letter YECH
074	4A	Armenian capital letter ZA
075	4B	Armenian small letter ZA
076	4C	Armenian capital letter EH
077	4D	Armenian small letter EH
078	4E	Armenian capital letter AT
079	4F	Armenian small letter AT
080	50	Armenian capital letter TO
081	51	Armenian small letter TO
082	52	Armenian capital letter ZHE
083	53	Armenian small letter ZHE
084	54	Armenian capital letter INI
085	55	Armenian small letter INI
086	56	Armenian capital letter LYUN
087	57	Armenian small letter LYUN
088	58	Armenian capital letter KHE
089	59	Armenian small letter KHE
090	5A	Armenian capital letter TSA
091	5B	Armenian small letter TSA
092	5C	Armenian capital letter KEN
093	5D	Armenian small letter KEN
094	5E	Armenian capital letter HO
095	5F	Armenian small letter HO
096	60	Armenian capital letter DZA
097	61	Armenian small letter DSA
098	62	Armenian capital letter GHAT
099	63	Armenian small letter GHAT
100	64	Armenian capital letter TCHE
101	65	Armenian small letter TCHE
102	66	Armenian capital letter MEN
103	67	Armenian small letter MEN
104	68	Armenian capital letter HI
105	69	Armenian small letter HI
106	6A	Armenian capital letter NU
107	6B	Armenian small letter NU
108	6C	Armenian capital letter SHA
109	6D	Armenian small letter SHA
110	6E	Armenian capital letter VO
111	6F	Armenian small letter VO
112	70	Armenian capital letter CHA
113	71	Armenian small letter CHA
114	72	Armenian capital letter PE
115	73	Armenian small letter PE
116	74	Armenian capital letter JE
117	75	Armenian small letter JE
118	76	Armenian capital letter RA
119	77	Armenian small letter RA
120	78	Armenian capital letter SE
121	79	Armenian small letter SE
122	7A	Armenian capital letter VEV
123	7B	Armenian small letter VEV
124	7C	Armenian capital letter TYUN
125	7D	Armenian small letter TYUN
126	7E	Armenian capital letter RE
127	7F	Armenian small letter RE
128	80	Armenian capital letter TSO
129	81	Armenian small letter TSO
130	82	Armenian capital letter U
131	83	Armenian small letter U
132	84	Armenian capital letter VYUN
133	85	Armenian small letter VYUN
134	86	Armenian capital letter PYUR
135	87	Armenian small letter PYUN
136	88	Armenian capital letter KE
137	89	Armenian small letter KE
138	8A	Armenian capital letter KE
139	8B	Armenian small letter O
140	8C	Armenian capital letter O
141	8D	Armenian small letter FE
142	8E	Armenian capital letter FE
143	8F	This position shall not be used

Group 00

Plane 00

Row 05

TABL 13 - Row 05: ARMENIAN

	050	051	052	053	054	055	056	057	058
0					²	Â	Ò	â	ò
	000	016	032	048	064	080	096	112	128
1				ª	³	Ã	Ó	ã	ó
	001	017	033	049	065	081	097	113	129
2				·	´	Ä	Ô	ä	ö
	002	018	034	050	066	082	098	114	130
3				,	µ	Å	Õ	å	á
	003	019	035	051	067	083	099	115	131
4				:	¶	Æ	Ö	æ	ô
	004	020	036	052	068	084	100	116	132
5				...	·	Ç	×	ç	õ
	005	021	037	053	069	085	101	117	133
6				--	¸	È	Ø	è	ö
	006	022	038	054	070	086	102	118	134
7				-	¹	É	Ù	é	÷
	007	023	039	055	071	087	103	119	135
8				§	º	Ê	Ú	ê	ø
	008	024	040	056	072	088	104	120	136
9				¡	»	Ë	Û	ë	ù
	009	025	041	057	073	089	105	121	137
A				-	¼	Ì	Ü	ì	ú
	010	026	042	058	074	090	106	122	138
B				¸	½	Í	Ý	í	û
	011	027	043	059	075	091	107	123	139
C				–	¾	Î	Þ	î	ü
	012	028	044	060	076	092	108	124	140
D				±	¿	Ï	ß	ï	ý
	013	029	045	061	077	093	109	125	141
E					À	Ð	à	ð	þ
	014	030	046	062	078	094	110	126	142
F				¨	Á	Ñ	á	ñ	
	015	031	047	063	079	095	111	127	143

G =00

P =00